Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2013/C 224/09)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM

PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGĻŪDEŅRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI *SZEGED* BASEINA DIENVIDAUSTRUMU DAĻĀ

Valsts attīstības ministrs ("līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošiem aktīviem, ar šo Ungārijas vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ogļūdeņražu meklēšanu, izpēti un ieguvi saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem ("Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām ("Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību ("Kalnrūpniecības likums"), un ar turpmāk izklāstītajiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*Magyar Bányászati és Földtani Hivatal*) un atbilstoši Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbilst konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu ([1]).

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārskatāma organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar šo koncesijas līgumu vai apgabalu tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus ir jāizraugās pārstāvis, bet jāuzņemas solidāra un atsevišķa atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu ("koncesionārs"), 90 dienu laikā pēc līguma parakstīšanas, izmantojot savus resursus, jānodibina uzņēmums, kurš ir juridiska persona un kura juridiskā adrese ir Ungārijā ("koncesijas uzņēmums"); nodibinot uzņēmumu un visā tā pastāvēšanas laikā, koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam saskaņā ar koncesijas līgumu būs kalnrūpniecības operatora tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums ir savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu.

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Csongrád* novadā starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Novads	Pašvaldība	Novads
Algyő	*Csongrád*	*Kübekháza*	*Csongrád*
Deszk	*Csongrád*	*Makó*	*Csongrád*

([1]) Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 84. panta d) un g) punktu 2010. gada 1. jūlija valdības Dekrētā 2012/2010 par noteiktu ministru un premjerministra biroja valsts sekretāra pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Novads	Pašvaldība	Novads
Domaszék	*Csongrád*	*Maroslele*	*Csongrád*
Ferencszállás	*Csongrád*	*Röszke*	*Csongrád*
Hódmezővásárhely	*Csongrád*	*Szeged*	*Csongrád*
Kiszombor	*Csongrád*	*Tiszasziget*	*Csongrád*
Klárafalva	*Csongrád*	*Újszentiván*	*Csongrád*

Apgabala platība: 278,1 km^2.

To robežpunktu koordinātas, kas ierobežo koncesijai paredzēto apgabalu, ir reģistrētas vienotajā valsts projekciju sistēmā un iekļautas 1. pielikumā.

Koncesijas apgabala segslānis: zemes virsma un pamatieži: 6 500 m zem Baltijas jūras līmeņa.

To robežpunktu koordinātas, kas ierobežo koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (http://www.mbfh.hu), klikšķinot uz cilnes "Koncesszió", un Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (http://www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 413 000 000 (četrsimt trīspadsmit miljoni forintu), bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendentam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, veidā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos konkursa procedūrā, ir jāsamaksā dalības maksa 3 % apmērā no konkursa dokumentācijā noteiktās minimālās koncesijas maksas, t. i., neto maksa ir HUF 12 390 000 (divpadsmit miljoni trīssimt deviņdesmit tūkstoši forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā, kā norādīts konkursa dokumentācijā.

7. Lai to piedāvājums būtu spēkā un lai garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem līdz pieteikumu iesniegšanas termiņam ir jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums 7 % apmērā no konkursa dokumentācijā noteiktās koncesijas maksas, t. i., HUF 28 910 000 (divdesmit astoņi miljoni deviņsimt desmit tūkstoši forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā piedāvāto koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums ir maksājams, kā norādīts konkursa dokumentācijā.

8. Kalnrūpniecības nodeva, kas maksājama, pamatojoties uz koncesijas līgumu, tiks izteikta procentos no pašreizējās kalnrūpniecības nodevas, kas noteikta Kalnrūpniecības likumā saskaņā ar ministra lēmumu, plus 10,00 %.

9. Juridiskie, finanšu, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Uzrādot attiecīgu dokumentāru apliecinājumu, ka ir samaksāta konkursa dokumentācijas iegādes maksa (vēlams bankas konta izraksts, kurā redzams, ka no tā ir pārskaitīta attiecīgā summa), konkursa dokumentāciju var saņemt Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas dienestā (*Columbus utca 17-23, 1145 Budapest; Hungary*; tālr. +36 13012900) darbdienās no 8:00 līdz 14:00 līdz pieteikumu iesniegšanas termiņa iepriekšējai dienai. Par konkursa dokumentācijas iegādāšanos Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Saziņas un informācijas saņemšanas vajadzībām, iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam ir jāiesniedz arī aizpildīta koncesionāra identifikācijas veidlapa, kurā jānorāda vārds/nosaukums un adrese, e-pasta adrese (uz kuru līgumslēdzējai iestādei sūtīt informāciju par konkursa dokumentāciju) un nodokļu maksātāja kods un jādeklarē, ka tas ir pienācīgi pilnvarots iegādāties konkursa dokumentāciju.

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 25 000 (divdesmit pieci tūkstoši forintu) plus PVN, un šī summa ar pārskaitījumu jāiemaksā Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta kontā Nr. 10003200-01417179-00000000. Maksājuma uzdevumā jānorāda šāda informācija: "Szénhidrogén kutatása, feltárása, kitermelése Szegedi-medence délkelet elnevezésű területen tárgyú Koncessziós pályázati eljárás, Koncessziós pályázati kiírás vételára" (Konkursa procedūra par koncesijas līgumu ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei *Szeged* baseina dienvidaustrumu daļā, maksa par koncesijas konkursa dokumentācijas iegādi) un piedāvājuma iesniedzēja vārds/nosaukums un adrese. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiek atgriezts ne pilnā apmērā, ne daļēji.

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas saņēmušas apstiprinājumu par konkursa dokumentācijas iegādi un par dalības maksas un piedāvājuma nodrošinājuma samaksāšanu.

13. Piedāvājumi ungāru valodā, kā norādīts konkursa dokumentācijā, 2013. gada 15. novembrī no 10:00 līdz 12:00 ir personiski jāiesniedz Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (adrese: *Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary*).

14. Piedāvājums piedāvājuma iesniedzējam ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras pabeigšanai. Piedāvājumu iesniedzēji nedrīkst izslēgt atbildību par nespēju izpildīt savu piedāvājumu.

15. Ministrs patur tiesības paziņot, ka konkursa procedūra ir bijusi nesekmīga. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Kad lēmums par ieguves vietas atrašanos kļūs galīgs un izpildāms, koncesijas tiesības attiecībā uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu tiks ierobežotas, attiecinot tās tikai uz ieguves vietu.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu derīgu piedāvājumu.

18. Paredzētais laiks lēmuma pieņemšanai par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienu laikā pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai.

I. Novērtēšanas kritēriji, kas saistīti ar darba programmas saturu atbilstoši koncesijai:

— programma veidota ogļūdeņražu maksimālai meklēšanai un ieguvei, un tajā paredzēts, ka ogļūdeņražu meklēšana notiek pēc iespējas visaptverošāk un pēc iespējas plašākā teritorijā koncesijas apgabalā; prognozētais iegūstamo ogļūdeņražu daudzums,

— paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,

— vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,

— koncesijā paredzēto pētniecības darbību īstenošanas termiņš.

II. Novērtēšanas kritēriji, kas saistīti ar piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

— piedāvājuma iesniedzēja finanšu stāvoklis, resursu pieejamība, lai finansētu saskaņā ar koncesiju veicamos darbus, un cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,

— saistībā ar ogļūdeņražu ieguvi veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Tas, par kādu summu piedāvātā koncesijas maksa pārsniedz ministra noteikto minimālo koncesijas maksu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums.

Koncesijas līgums ir jānoslēdz 60 dienu laikā pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt 1 reizi, uz ne vairāk kā 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve noteiktā apgabalā), kas saskaņā ar koncesiju atļauta uz koncesijas laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 12 000 km^2 plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju to ieguvei tradicionālā veidā un kopā ne vairāk kā 12 000 km^2 plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju to ieguvei netradicionālā un īpašā veidā. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju, ir jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorija, kas kontrolē – Civilkodeksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā pēc tam, kad ir nopirkta konkursa dokumentācija; atbildes visām pusēm sniegs Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests, izmantojot e-pasta adreses, kas norādītas piedāvājuma iesniedzēju identifikācijas veidlapās, kuras iesniegtas, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2013. gada aprīlī

Ministre

Lászlóné NÉMETH